



DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL.: 842 8777

SUNDAY, DECEMBER 13, 1992

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
ROLES OF AUXILIARY SERVICES UNDER REVIEW	1
GOVT LAND SALE BY AUCTION	2
VIEWS ON DISTRICT ADMINISTRATION PROPOSALS SOUGHT	2
CONTRACT AWARDED TO IMPROVE SEWAGE DISPOSAL	3
BAND MUSIC TO USHER IN CHRISTMAS	4
STATUTORY HOLIDAY REMINDER	5
PART-TIME COURT INTERPRETERS GET MORE PAY	5

SUNDAY, DECEMBER 13, 1992

- 1 -

ROLES OF AUXILIARY SERVICES UNDER REVIEW
* * * * *

CONSULTANTS HAVE BEEN APPOINTED TO REVIEW THE ROLES AND FUNCTIONS OF THE AUXILIARY MEDICAL SERVICES (AMS) AND THE CIVIL AID SERVICES (CAS) IN AUGMENTING THE REGULAR SERVICES, THE COMMISSIONER OF AMS, DR S H LEE, SAID THIS (SUNDAY) MORNING.

OFFICIATING AT THE AMS COMMISSIONER'S PARADE AT VICTORIA PARK, DR LEE SAID THE PURPOSE OF THE REVIEW WAS TO ENSURE THAT THE SERVICES MEET THE PRESENT NEEDS AND OF HIGH QUALITY.

HE SAID: "WE WELCOME SUCH A REVIEW AND ARE GLAD TO RENDER ANY ASSISTANCE."

"OVER ALL THESE YEARS, MANY CHANGES HAVE TAKEN PLACE IN THE NATURE OF EMERGENCIES AND DISASTERS, AND THE SCOPE OF THE AMS. THE ROLES AND FUNCTIONS OF THE AMS HAVE BEEN EXPANDED TO COVER OTHER ACTIVITIES, SUCH AS MANNING OF 'BOAT PEOPLE CLINICS'."

DR LEE POINTED OUT THAT REGULAR TRAINING WAS HELD TO ENRICH THE AMS MEMBERS WITH THE EXPERTISE.

"IN FUTURE, THE AMS WILL BE ASSIGNED WITH MORE CHALLENGING DUTIES. OUR MEMBERS WILL UNDERGO TRAINING IN ORDER TO PREPARE THEMSELVES TO MEET ANY EMERGENCY ARISING FROM DAYA BAY NUCLEAR PLANT AND AFFECTING THE TERRITORY.

"AMS MEMBERS WILL BE DEPLOYED TO MAN THE 'MONITORING CENTRE' AND PROVIDE THE NECESSARY SERVICES. THE INVOLVEMENT OF THE AMS IN THIS ACTIVITY IS A DEMONSTRATION OF ITS COMMITMENT TO FACE THE CHALLENGE AND TO SERVE THE COMMUNITY," SAID DR LEE.

MORE THAN 500 AMS MEMBERS FROM 18 DISTRICTS TOOK PART IN THE PARADE WITH ANOTHER 2,000 MEMBERS ATTENDING AS SPECTATORS.

DURING THE PARADE, DR LEE PRESENTED THE COMMISSIONER'S COMMENDATIONS TO TWO MEMBERS FOR THEIR LONG, DEDICATED SERVICE AND EXEMPLARY PERFORMANCE.

DR LEE ALSO PRESENTED THE CIVIL DEFENCE LONG SERVICE MEDALS TO NINE RECIPIENTS AND CIVIL DEFENCE LONG SERVICE FIRST CLASPS TO EIGHT OTHER MEMBERS.

THEY HAVE EACH SERVED THE AMS FOR A CONTINUOUS PERIOD OF 15 OR 27 YEARS.

- - - - 0 - - - -

SUNDAY, DECEMBER 13, 1992

- 2 -

GOVT LAND SALE BY AUCTION

* * * * *

TWO LOTS OF GOVERNMENT LAND WILL BE OFFERED FOR SALE IN A PUBLIC AUCTION TO BE HELD BY THE BUILDINGS AND LANDS DEPARTMENT ON TUESDAY (DECEMBER 15).

THE AUCTION WILL BE HELD IN THE THEATRE OF THE CITY HALL AT 2.30 PM.

THE FIRST LOT IS LOCATED IN AREA 30A, SHEUNG SHUI, NEW TERRITORIES.

WITH AN AREA OF ABOUT 5,871 SQUARE METRES, THE SITE IS INTENDED FOR INDUSTRIAL AND/OR GODOWN PURPOSES (EXCLUDING ANY GODOWN FOR DANGEROUS GOODS).

THE SECOND LOT IS LOCATED AT YIP CHEONG STREET, ON LOK TSUEN, FANLING, NEW TERRITORIES.

IT HAS AN AREA OF ABOUT 2,935 SQUARE METRES FOR INDUSTRIAL AND/OR GODOWN PURPOSES (EXCLUDING OFFENSIVE TRADE AND ANY GODOWN FOR DANGEROUS GOODS).

OF THE GROSS FLOOR AREA BUILT, NOT LESS THAN 2,430 SQUARE METRES SHALL BE USED AS MOTOR VEHICLE REPAIR WORKSHOP.

- - - - -

ATTENTION NEWS EDITORS:

YOUR REPRESENTATIVES ARE INVITED TO COVER THE AUCTION.

A PRESS AREA WILL BE DESIGNATED AT THE VENUE. PHOTOGRAPHERS ARE ADVISED TO BRING ALONG TELEPHOTO LENSES.

- - - - 0 - - - -

3 VIEWS ON DISTRICT ADMINISTRATION PROPOSALS SOUGHT

* * * * *

THE REGIONAL SECRETARY FOR HONG KONG AND KOWLOON, MR PAUL WONG, TODAY (SUNDAY) CALLED ON MEMBERS OF THE PUBLIC TO PUT FORWARD THEIR VIEWS ON THE PROPOSED REFORMS FOR THE DISTRICT ADMINISTRATION SCHEME.

SPEAKING AT THE CLOSING CEREMONY OF THE CENTRAL AND WESTERN DISTRICT FESTIVAL, MR WONG SAID THIS WOULD ENABLE THE FINALISED BLUEPRINT TO REPRESENT THE MAJORITY VIEW OF THE COMMUNITY.

HE POINTED OUT THAT THE GOVERNMENT WILL MAKE A FINAL DECISION ON THE REFORMS ONLY AFTER TAKING INTO FULL ACCOUNT THE VIEWS OF THE VARIOUS SECTORS.

/HE ADDED

HE ADDED THAT THE RELEVANT LEGISLATION WOULD BE INTRODUCED INTO THE LEGISLATIVE COUNCIL SOMETIME IN FEBRUARY NEXT YEAR.

THE DISTRICT ADMINISTRATION SCHEME WAS LAUNCHED IN 1981. THE SCHEME HAD DEVELOPED OVER A PERIOD OF MORE THAN 10 YEARS TO CATER FOR COMMUNITY NEEDS.

MR WONG ALSO SAID THE GOVERNMENT CONSIDERED IT NECESSARY TO FURTHER DEVELOP THE SCHEME AT THIS POINT IN TIME.

HE EXPLAINED THAT THE MOVE WAS AIMED AT KEEPING UP WITH THE CHANGES IN THE TERRITORY'S POLITICAL DEVELOPMENT AND TO ENABLE MORE PEOPLE TO TAKE PART IN LOCAL AFFAIRS WITH THE GOAL OF ACHIEVING "HONG KONG PEOPLE ADMINISTERING HONG KONG".

THE GOVERNOR HAD ALREADY OUTLINED THE GOVERNMENT'S PROPOSALS IN HIS POLICY ADDRESS.

THE SECRETARY FOR HOME AFFAIRS, MR MICHAEL SUEN, HAD HELD A SERIES OF MEETINGS WITH INDIVIDUAL DISTRICT BOARDS ON THE GOVERNOR'S PROPOSALS, HE SAID.

THE THREE-WEEK CENTRAL AND WESTERN DISTRICT FESTIVAL WAS CONCLUDED TODAY WITH A CARNIVAL AT THE FORBES STREET PLAYGROUND.

THE FESTIVAL, WHICH AIMED TO PROMOTE LOCAL RESIDENTS' SENSE OF BELONGING, HAD OFFERED A HOST OF RECREATIONAL, CULTURAL AND CIVIC EDUCATION ACTIVITIES FOR THOUSANDS OF PEOPLE.

- - - - 0 - - - -

CONTRACT AWARDED TO IMPROVE SEWAGE DISPOSAL

* * * * *

THE DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT HAS RECENTLY AWARDED A \$7 MILLION CONTRACT FOR THE SUPPLY AND INSTALLATION OF ELECTRICAL AND MECHANICAL EQUIPMENT REQUIRED FOR THE IMPLEMENTATION OF THE SHEK O AND REPULSE BAY AREAS SEWERAGE AND SEWAGE DISPOSAL SCHEME.

THE CONTRACT COVERS THE SUPPLY AND INSTALLATION OF ELECTRICAL AND MECHANICAL EQUIPMENT FOR SEVEN SEWAGE PUMPING STATIONS IN MIDDLE BAY, NAM WAN, CHUNG HOM KOK AND MA HANG AREAS.

CONTRACT WORKS BEGAN EARLIER THIS MONTH FOR COMPLETION IN SEPTEMBER 1994.

ON COMPLETION, THE SEWAGE COLLECTED FROM SHOUSON HILL, DEEP WATER BAY, REPULSE BAY AND MIDDLE BAY AREAS WILL BE PUMPED FROM THESE PUMPING STATIONS TO THE REPULSE BAY MAIN SEWAGE PUMPING STATION FOR SUBSEQUENT PUMPING TO THE EXISTING ABERDEEN SEWAGE SCREENING PLANT FOR PRELIMINARY TREATMENT BEFORE DISCHARGING TO SEA VIA A SUBMARINE OUTFALL.

SUNDAY, DECEMBER 13, 1992

- 4 -

THE SHEK O AND REPULSE BAY AREA SEWERAGE AND SEWAGE DISPOSAL SCHEME IS AIMED AT PROVIDING A COMPREHENSIVE SEWERAGE SYSTEM FOR THE DEVELOPMENTS IN SHEK O AND REPULSE BAY AREAS.

IT ALSO INVOLVES IMPROVEMENT WORKS TO THE EXISTING SYSTEM OF SEWERS AS WELL AS THE PROVISION OF PROPER SEWAGE DISPOSAL FACILITIES FOR THE AREAS.

- - - - 0 - - - -

∫ BAND MUSIC TO USHER IN CHRISTMAS
* * * * *

A WIDE SELECTION OF BAND MUSIC WILL BE ON OFFER TO THE PUBLIC DURING THE CHRISTMAS HOLIDAYS.

ORGANISED BY THE MUSIC OFFICE, THE 1992 HONG KONG YOUTH BAND FESTIVAL WILL START ON SUNDAY (DECEMBER 20).

DURING THE 11-DAY FESTIVAL, A NUMBER OF CONCERTS AND SYMPHONIC BAND CONTESTS WILL BE HELD THROUGHOUT THE TERRITORY.

SEVERAL FREE CONCERTS PRESENTED BY THE MUSIC OFFICE'S DISTRICT BANDS WILL BE HELD ON DECEMBER 24 AND 26 AT WHAMPOA GARDEN FANTASY MUSICAL FOUNTAIN, SHA TIN NEW TOWN PLAZA, KWAI FONG METRO PLAZA EXPO AND TUEN MUN TOWN PLAZA ATRIUM.

IN SUPPORT OF THE FESTIVAL, SYMPHONIC BANDS FROM A NUMBER OF PRIMARY AND SECONDARY SCHOOLS WILL TAKE PART IN THE SYMPHONIC BAND CONTEST TO BE HELD AT THE SHA TIN TOWN HALL AT 10 AM ON DECEMBER 22.

THE MARCHING BAND CONTEST WILL BE HELD AT THE QUEEN ELIZABETH STADIUM AT 3 PM ON DECEMBER 29.

FREE ADMISSION COUPONS FOR THE MARCHING BAND CONTEST CAN BE OBTAINED AT ALL MUSIC CENTRES OF THE MUSIC OFFICE.

A SPOKESMAN FOR THE MUSIC OFFICE SAID THE CLIMAX OF THE FESTIVAL WILL BE THE FESTIVAL GALA WHICH WILL BE HELD AT THE QUEEN ELIZABETH STADIUM AT 7.30 PM ON DECEMBER 30 WHEN SIX SYMPHONIC BANDS AND WINNING MARCHING BANDS FOR 1992 WILL GIVE PERFORMANCE.

PIECES PRESENTED WILL INCLUDE 'ALL THE THING YOU AVE', 'SATIN DOLL', 'I CAN'T GET STARTED' AND 'WILD THING'.

THE FESTIVAL IS ORGANISED UNDER THE AUSPICES OF TOM LEE MUSIC COMPANY LTD.

TICKETS AT \$20 AND \$40 EACH FOR THE FESTIVAL GALA ARE AVAILABLE AT ALL URBTIX OUTLETS. HALF-PRICE TICKETS ARE AVAILABLE FOR FULL-TIME STUDENTS AND SENIOR CITIZENS AGED 60 OR ABOVE.

FURTHER ENQUIRIES CAN BE MADE ON 399 2200.

- - - - 0 - - - -

SUNDAY, DECEMBER 13, 1992

- 5 -

STATUTORY HOLIDAY REMINDER
* * * * *

THE LABOUR DEPARTMENT TODAY (SUNDAY) REMINDED EMPLOYERS TO DESIGNATE EITHER THE WINTER SOLSTICE (DECEMBER 21) OR CHRISTMAS DAY (DECEMBER 25) AS ONE OF THE 11 STATUTORY HOLIDAYS FOR EMPLOYEES.

UNDER THE EMPLOYMENT ORDINANCE, ALL EMPLOYEES, IRRESPECTIVE OF THEIR WAGE LEVELS, ARE ENTITLED TO STATUTORY HOLIDAYS AND MUST BE PAID FOR THE DAY OFF IF THEY HAVE WORKED CONTINUOUSLY FOR THE SAME EMPLOYER FOR THREE MONTHS OR LONGER IMMEDIATELY BEFORE THE STATUTORY HOLIDAY.

HOLIDAY PAY SHOULD BE EQUIVALENT TO AN EMPLOYEE'S EARNINGS ON A FULL WORKING DAY AND SHOULD INCLUDE BASIC WAGES AS WELL AS ALLOWANCES THAT CAN BE EXPRESSED IN MONEY TERMS SUCH AS MEALS AND COST OF LIVING ALLOWANCES.

WHERE THE EARNINGS VARY FROM DAY TO DAY, HOLIDAY PAY SHOULD BE THE AVERAGE DAILY EARNINGS DURING EVERY COMPLETE WAGE PERIOD, WHICH COULD BE BETWEEN 28 AND 31 DAYS, PRECEDING THE HOLIDAY.

IF AN EMPLOYEE IS REQUIRED TO WORK ON A STATUTORY HOLIDAY, HE MUST BE GIVEN AN ALTERNATIVE DAY OFF WITHIN 60 DAYS BEFORE OR AFTER THAT DAY.

ENQUIRIES ABOUT STATUTORY HOLIDAYS MAY BE MADE AT THE LABOUR DEPARTMENT'S GENERAL ENQUIRY TELEPHONE SERVICE ON TEL 717 1771.

- - - - 0 - - - -

PART-TIME COURT INTERPRETERS GET MORE PAY
* * * * *

THE PAYMENT RATE FOR PART-TIME INTERPRETERS FOR THE JUDICIARY WAS RAISED FROM \$130 TO \$159 PER HOUR WITH EFFECT FROM DECEMBER 1.

THE MINIMUM PAYMENT FOR THE INTERPRETERS IS \$318 PER SESSION, OR FOR TWO HOURS.

THE PAYMENT RATE WAS LAST INCREASED ON NOVEMBER 1, 1990 FROM \$100 TO \$130 PER HOUR.

THE JUDICIARY IS LOOKING FOR PART-TIME INTERPRETERS WHO CAN SPEAK YEUNG KONG OR TOI SHAN DIALECTS FOR COURT PROCEEDINGS.

THE CHIEF COURT INTERPRETER, MR DJUNG SAI-HUNG, SAID: "SERVING AS A PART-TIME INTERPRETER IN COURT WILL BE A GREAT SERVICE TO THE COMMUNITY AS WELL AS A VALUABLE EXPERIENCE FOR ONESELF."

ANY PERSON INTERESTED SHOULD CONTACT MR DJUNG ON 825 4366 DURING OFFICE HOURS.

- - - - 0 - - - -